

## NOTICE OF ELECTION

**TO: THE QUALIFIED VOTERS OF HARRIS COUNTY, TEXAS, WHO RESIDE IN HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 17:**

The Board of Emergency Services Commissioners of HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 17 has issued an Order calling for an election to be held on November 5, 2024, from 7:00 A.M., to 7:00 P.M., at which election all eligible voters residing within the boundaries of HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 17 will be entitled to vote on the following:

**Proposition A:**

FOR

AGAINST

APPROVING THE AD VALOREM TAX RATE OF \$0.10 PER \$100 VALUATION IN HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 17 FOR THE CURRENT YEAR, A RATE THAT IS \$0.015957 HIGHER PER \$100 VALUATION THAN THE VOTER-APPROVAL TAX RATE OF HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 17, FOR THE PURPOSE OF MAINTAINING FIRE PROTECTION AND RESCUE SERVICES. LAST YEAR, THE AD VALOREM TAX RATE IN HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 17 WAS \$0.083846 PER \$100 VALUATION.

**LOCATIONS OF POLLING PLACES:** Qualified voters residing in the Harris County Emergency Services District No. 17 may vote in the appropriate polling place locations designated by the Administrator of Elections pursuant to the Harris County Election Order, Notice of Election published by Harris County and as more specifically identified at [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com).

**EARLY VOTING:** Early voting shall be conducted by **Teneshia Hudspeth**, the Harris County Early Voting Clerk, from October 21, 2024 through November 1, 2024 and at the hours and locations designated by the Harris County Administrator of Elections pursuant to the Harris County Election Order, Notice of Election published by Harris County and as more specifically identified at [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com).

The Early Voting Clerk's official mailing address to which ballot applications and ballots voted by mail may be sent via USPS is **Harris County Clerk's Office**, Elections Department, P.O. Box 1148, Houston, Texas 77251-1148 or by common or contract carrier is Harris County Clerk's Office, Elections Department, **1001 Preston, 4<sup>th</sup> Floor, Houston, Texas 77002**. The phone number for the Early Voting Clerk is (713) 755-6965. The email address for the Early Voting Clerk is [vbm@HarrisVotes.com](mailto:vbm@HarrisVotes.com) The internet website for the Early Voting Clerk is [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com). The location of the main early voting place is County Attorney Conference Center, County Conference Center III/Meeting Room 109, 1019 Congress Avenue,

Houston 77002. The ballot by mail applications must be received by the Early Voting Clerk no later than October 25, 2024, at 5:00 P.M.

HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 17

By: /s/ Bill Blasdel, President

ATTEST: By: /s/ Robin Hayslip, Secretary

## AVISO DE ELECCIÓN

**PARA: LOS VOTANTES CALIFICADOS DEL CONDADO DE HARRIS, TEXAS, QUE RESIDEN EN EL DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 17 DEL CONDADO DE HARRIS:**

La Junta de Comisionados de Servicios de Emergencia del DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 17 DEL CONDADO DE HARRIS ha emitido una Orden que convoca una elección para celebrarse el 5 de noviembre de 2024, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m., en la que todos los votantes elegibles que residen dentro de los límites del DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 17 DEL CONDADO DE HARRIS tendrán derecho a votar por lo siguiente:

### **Proposición A**

A FAVOR

EN CONTRA

APROBAR LA TASA IMPOSITIVA AD VALOREM DE \$0.10 POR CADA VALORACIÓN DE \$100 EN EL DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA DEL CONDADO DE HARRIS NRO. 17 PARA EL AÑO EN CURSO, UNA TASA QUE ES \$0.015957 MÁS ALTA POR VALORACIÓN DE \$100 QUE LA TASA DEL IMPUESTO DE APROBACIÓN DE VOTANTES DEL DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA DEL CONDADO DE HARRIS NRO. 17, CON EL PROPÓSITO DE AUMENTAR LOS RECURSOS DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS. EL AÑO PASADO, LA TASA IMPOSITIVA AD VALOREM EN EL DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA DEL CONDADO DE HARRIS NRO. 17 FUE DE \$0.083846 POR CADA VALORACIÓN DE \$100.

**UBICACIONES DE LOS LUGARES DE VOTACIÓN:** Los votantes habilitados que residen en el Distrito de Servicios de Emergencia Nro. 17 del Condado de Harris pueden votar en los lugares de votación adecuados, designados por el Administrador de Elecciones en virtud de la Orden de Elección del Condado de Harris, Aviso de Elección publicado por el Condado de Harris y como se identifican más específicamente en [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com).

**VOTACIÓN ANTICIPADA:** La votación anticipada estará a cargo de **Teneshia Hudspeth**, Oficial de Votación Anticipada del Condado de Harris, del 21 de octubre de 2024 al 1 de noviembre de 2024, y en los horarios y lugares designados por el Administrador de Elecciones del Condado de Harris en virtud de la Orden de Elección del Condado de Harris, Aviso de Elección publicado por el Condado de Harris y como se identifican más específicamente en [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com).

La dirección postal oficial del Oficial de votación anticipada a la cual se pueden enviar las solicitudes y boletas de votación por correo a través de USPS es **Harris County Clerk's Office, Elections Department, P.O. Box 1148, Houston, Texas 77251-1148**, o por transportista común o contratado es **Harris County Clerk's Office, Elections Department, 1001 Preston, 4<sup>th</sup> Floor, Houston, Texas 77002**. El número de teléfono de la Oficial de Votación Anticipada es (713) 755-6965. La dirección de correo electrónico del Oficial de Votación Anticipada es [vbm@HarrisVotes.com](mailto:vbm@HarrisVotes.com) El sitio web del Oficial de Votación Anticipada es [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com). La ubicación del lugar principal de votación anticipada es: County Attorney Conference Center, County Conference Center III/Meeting Room 109, 1019 Congress Avenue, Houston 77002. Las solicitudes de boletas de votación por correo deben ser recibidas por el Oficial de Votación Anticipada a más tardar el 25 de octubre de 2024 a las 5:00 p.m.

DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 17 DEL CONDADO DE HARRIS

Por: /firma/ Bill Blasdel, Presidente

ATESTIGUA: Por: /firma/ Robin Hayslip, Secretario

## THÔNG BÁO BẦU CỬ

### GỬI: CÁC CỬ TRI HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN CỦA QUẬN HARRIS, TEXAS, HIỆN ĐANG CƯ TRÚ TRONG CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 17 QUẬN HARRIS:

Ủy Ban Điều Hành Dịch Vụ Khẩn Cấp của CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 17 QUẬN HARRIS đã ban hành Lệnh yêu cầu tổ chức một cuộc bầu cử vào ngày 5 tháng Mười Một, 2024 từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, tại cuộc bầu cử đó tất cả các cử tri hội đủ điều kiện hiện cư ngụ trong phạm vi ranh giới của CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 17 QUẬN HARRIS sẽ được quyền bỏ phiếu về các vấn đề sau đây:

#### KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ A THUẬN

CHỐNG

PHÊ CHUẨN MỨC THUẾ GIÁ TRỊ TÀI SẢN \$0.10 TRÊN MỖI \$100 GIÁ TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN TẠI CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 17 QUẬN HARRIS CHO NĂM HIỆN TẠI, LÀ MỨC THUẾ CAO HƠN \$0.015957 TRÊN MỖI \$100 GIÁ TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN SO VỚI MỨC THUẾ CỬ TRI PHÊ CHUẨN CỦA CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 17 QUẬN HARRIS, CHO MỤC ĐÍCH ĐỂ DUY TRÌ CÁC DỊCH VỤ PHÒNG NGỪA HỎA HOẠN VÀ TIẾP CỨU. NĂM NGOÁI, MỨC THUẾ GIÁ TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN TRONG CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 17 QUẬN HARRIS LÀ \$0.083846 TRÊN MỖI \$100 GIÁ TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN.

**ĐỊA ĐIỂM CÁC PHÒNG PHIẾU:** Các cử tri hội đủ điều kiện cư ngụ trong phạm vi Cơ Quan Dịch Vụ Khẩn Cấp Số 17 Quận Harris có thể bỏ phiếu tại các địa điểm phòng phiếu thích hợp do Quản Lý Viên phụ trách Bầu Cử ấn định chiếu theo Lệnh Bầu Cử của Quận Harris, Thông Báo Bầu Cử do Quận Harris đăng/niêm yết và cụ thể hơn trên trang mạng [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com).

**BỎ PHIẾU SỚM:** Thủ tục bỏ phiếu sớm sẽ được tiến hành bởi bà **Teneshia Hudspeth**, Thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm quận Harris, từ ngày 21 tháng Mười, 2024 đến hết ngày 1 tháng Mười Một, 2024 và vào các ngày giờ và địa điểm do Quản Lý Viên phụ trách Bầu Cử ấn định chiếu theo Lệnh Bầu Cử của Quận Harris, Thông Báo Bầu Cử do Quận Harris đăng/niêm yết và cụ thể hơn trên trang mạng [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com).

Địa chỉ bưu tín chính thức của Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm, nơi nhận đơn xin lá phiếu và lá phiếu bầu qua thư qua USPS là: **Harris County Clerk's Office**, Elections Department, P.O. Box 1148, Houston, Texas 77251-1148; qua hãng đưa thư thông dụng hoặc hãng đưa thư theo hợp đồng tới: Harris County Clerk's Office, Elections Department, **1001 Preston, 4<sup>th</sup> Floor, Houston, Texas 77002**. Số điện thoại của Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm là (713) 755-6965. Địa chỉ email của Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm là [vbm@HarrisVotes.com](mailto:vbm@HarrisVotes.com) Trang mạng của Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm là [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com). Địa điểm chính tổ chức bỏ phiếu sớm là: County Attorney Conference Center, County Conference Center III/Meeting Room 109,

1019 Congress Avenue, Houston 77002. Các đơn xin lá phiếu bầu qua thư phải tới tay Thư Ký  
Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm trễ nhất là 5 giờ chiều ngày 25 tháng Mười, 2024.

**CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 17 QUẬN HARRIS**

Bởi: /chữ ký/ Bill Blasdel, Chủ Tịch

CHỨNG THỰC: Bởi: /chữ ký/ Robin Hayslip, Thư Ký

## 選舉通知

致：居住於 HARRIS 縣緊急服務區第 17 區的 TEXAS 州 HARRIS 縣合資格選民：

HARRIS 縣緊急服務區第 17 區之緊急服務委員會已發佈命令，要求於 2024 年 11 月 5 日上午 7:00 至晚上 7:00 間舉行選舉，屆時，居住於 HARRIS 縣緊急服務區第 17 區範圍內的所有合資格選民均有權就以下事項作出投票表決：

### 提案 A

贊成

批准 HARRIS 縣緊急服務 17 區本年度每 100 美元估價 0.10 美元之從價稅率，該稅率比 HARRIS 縣緊急服務 17 區選民批准的每 100 美元估價高出 0.015957 美元，以維持消防和救援服務的目的。去年，HARRIS 縣緊急服務 17 區的從價稅率為每 100 美元估價 0.083846 美元。

反對

**投票所地點：**居住於 Harris 縣緊急服務區第 17 區內的合資格選民可在相應投票所進行投票，具體地點由選舉行政官依照 Harris 縣發布的 Harris 縣選舉命令及選舉通知指定，詳見 [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com)。

**提前投票：**提前投票應由 Harris 縣提前投票書記官 **Teneshia Hudspeth** 於 2024 年 10 月 21 日至 2024 年 11 月 1 日進行，具體時間和地點由 Harris 縣選舉行政官依照 Harris 縣發布的 Harris 縣選舉命令及選舉通知指定，詳見 [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com)。

選票申請與郵遞投票選票可寄至提前投票書記官，其 USPS 正式郵寄地址為：**Harris County Clerk's Office, Elections Department, P.O. Box 1148, Houston, Texas 77251-1148**；普通速遞或合約速遞的正式郵寄地址為：**Harris County Clerk's Office, Elections Department, 1001 Preston, 4<sup>th</sup> Floor, Houston, Texas 77002**。提前投票書記官電話號碼是(713) 755-6965。提前投票書記官電子郵件地址是 [vbm@HarrisVotes.com](mailto:vbm@HarrisVotes.com)。提前投票書記官網站是 [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com)。用於提前投票的主要投票所地點是：County Attorney Conference Center, County Conference Center III/Meeting Room 109, 1019 Congress Avenue, Houston 77002。郵遞選票申請必須於 2024 年 10 月 25 日下午 5:00 前送達提前投票書記官。

HARRIS 縣緊急服務區第 17 區

簽署人：/簽名/ Bill Blasdel，主席

見證：/簽名/ Robin Hayslip，秘書長